



MOTORI PER VIE A RULLI PER SERVIZIO PESANTE  
HEAVY DUTY ROLLER TABLE MOTORS

$M_e$  63 ... 710 Nm

S08



ROSSI MOTORIDUTTORI

## Indice

–	Simboli e unità di misura	2
–	Motori per vie a rulli	3
–	Caratteristiche e benefici	4
1	- Designazione	6
2	- Caratteristiche	6
3	- Programma di fabbricazione	8
4	- Dimensioni	12
5	- Esecuzioni speciali	15
6	- Indicazioni generali	16
7	- Targa	17
–	Cataloghi	18
–	Worldwide Sale and Service Network	20

## Contents

–	Symbols and units of measurement	2
–	Roller table motors	3
–	Features and benefits	4
1	- Designation	6
2	- Specifications	6
3	- Selection tables	8
4	- Dimensions	12
5	- Non-standard designs	15
6	- General indications	16
7	- Name plate	17
–	Catalogs	18
–	Worldwide Sale and Service Network	20

## Simboli e unità di misura

$P_N$	[kW]	potenza nominale;
$n_N$	[min <sup>-1</sup> ]	velocità nominale;
$n_K$	[min <sup>-1</sup> ]	velocità nominale al momento massimo;
$M_N$	[N m]	momento torcente nominale;
$M_K$	[N m]	momento torcente massimo;
$I_N$	[A]	corrente nominale;
$I_0$	[A]	corrente a vuoto;
$I_K$	[A]	corrente assorbita al momento massimo;
$\cos\varphi$	–	fattore di potenza;
$\cos\varphi_K$	–	fattore di potenza al momento massimo;
$\eta$	–	rendimento = rapporto tra potenza meccanica resa e potenza elettrica assorbita;
$J_0$	[kg m <sup>2</sup> ]	momento di inerzia (di massa) del motore;
$m$	[kg]	massa motore.

## Symbols and units of measurement

$P_N$	[kW]	nominal power;
$n_N$	[min <sup>-1</sup> ]	nominal speed;
$n_K$	[min <sup>-1</sup> ]	break down nominal speed;
$M_N$	[N m]	nominal torque;
$M_K$	[N m]	break down torque;
$I_N$	[A]	nominal current;
$I_0$	[A]	magnetizing current;
$I_K$	[A]	break down current;
$\cos\varphi$	–	power factor;
$\cos\varphi_K$	–	break down power factor;
$\eta$	–	efficiency = ratio between mechanic power available and electrical power absorbed;
$J_0$	[kg m <sup>2</sup> ]	moment of inertia (of mass) of the motor;
$m$	[kg]	motor mass.

### Responsabilità relative ai prodotti e al loro uso

Il Cliente è responsabile della corretta scelta e dell'uso del prodotto in relazione alle proprie esigenze industriali e/o commerciali, salvo il caso in cui l'utilizzo sia stato raccomandato da personale tecnico Rossi Motoriduttori, debitamente informato dal Cliente delle proprie necessità operative.

In questo caso, tutti i dati necessari per la selezione dovranno essere comunicati fedelmente e per iscritto dal Cliente, riportati nell'ordine e confermati da Rossi Motoriduttori.

Il Cliente è sempre responsabile della sicurezza nell'ambito delle applicazioni del prodotto.

Nella stesura del catalogo è stata dedicata la massima attenzione al fine di assicurare accuratezza delle informazioni. Tuttavia Rossi Motoriduttori non può accettare responsabilità dirette o indirette per eventuali errori, omissioni o dati non aggiornati.

A causa della costante evoluzione dello stato dell'arte, Rossi Motoriduttori si riserva la possibilità di apportare in qualsiasi momento modifiche al contenuto della presente pubblicazione.

Il responsabile ultimo della selezione del prodotto è il Cliente, salvo accordi diversi debitamente formalizzati per iscritto e sottoscritti dalle Parti.

### Product liability, application considerations

The Customer is responsible for the correct selection and application of product in view of its industrial and/or commercial needs, unless the use has been recommended by technical qualified personnel of Rossi Motoriduttori, who were duly informed about customer's application purposes.

In this case all the necessary data required for the selection shall be communicated exactly and in writing by the Customer, stated in the order and confirmed by Rossi Motoriduttori.

The Customer is always responsible for the safety of product applications.

Every care has been taken in the drawing up of the catalog to ensure the accuracy of the information contained in this publication, however Rossi Motoriduttori can accept no responsibility for any errors, omissions or outdated data.

Due to the constant evolution of the state of the art, Rossi Motoriduttori reserves the right to make any modification whenever to this publication contents.

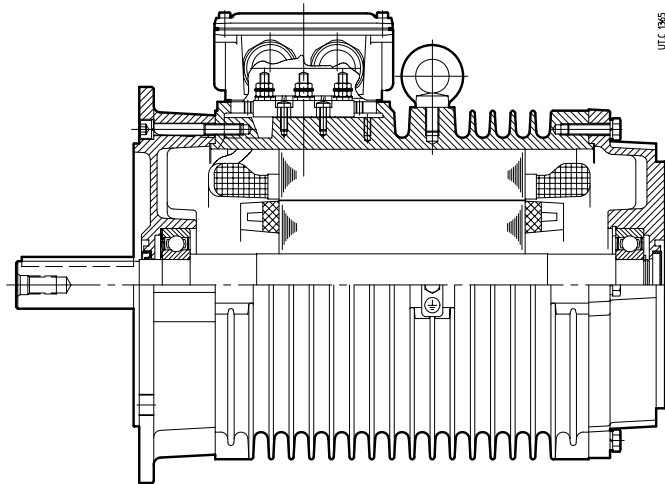
The responsibility for the product selection is of the customer, excluding different agreements duly legalized in writing and undersigned by the Parties.

**Motori asincroni trifase (progettati per l'impiego con riduttori) per vie a rulli**  
**Three-phase roller table motors (designed for gear reducer application)**

**Motori**

**Motors**

$M_k$  63 ... 710 N m

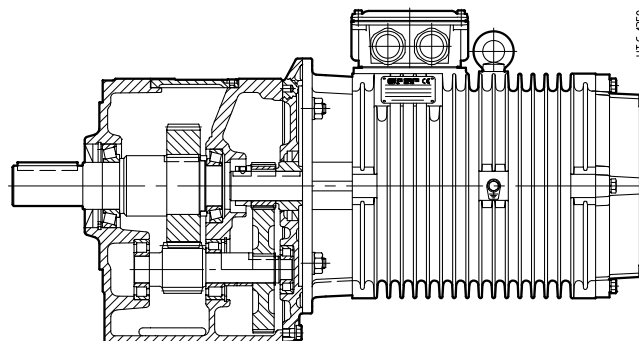


Grand. - Sizes **132 ... 200**

**Motoriduttori coassiali**

**Coaxial gearmotors**

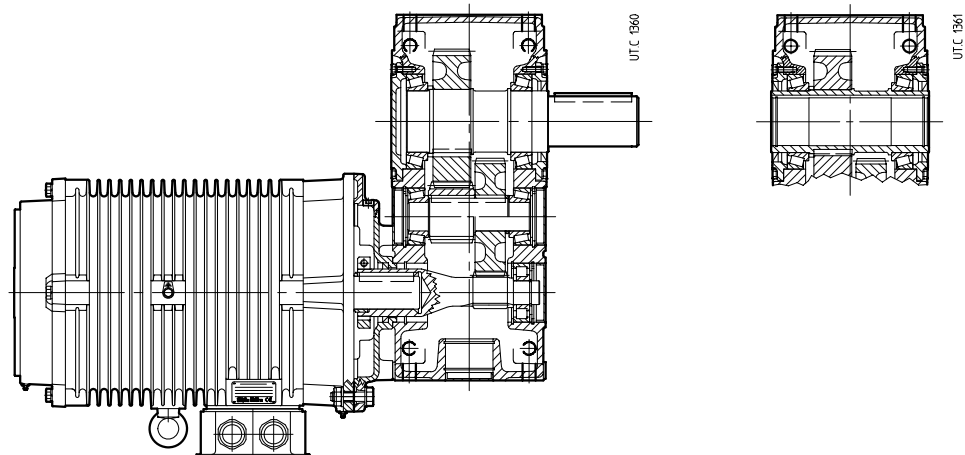
$M_{N2} \leq 10\,000$  N m



**Motoriduttori ad assi paralleli**

**Parallel shaft gearmotors**

$M_{N2} \leq 71\,000$  N m



## Caratteristiche e benefici Features and benefits

### Caratteristiche Features

### Benefici Benefits



Motori per vie a rulli progettati appositamente per l'impiego, in combinazione con i riduttori di Rossi Motoriduttori, nell'industria siderurgica

Roller table motors especially designed for rolling mills in conjunction with Rossi Motoriduttori gear reducers

- **Elevate prestazioni e affidabilità in servizi continuativi e in condizioni di servizio estremamente gravoso**
- **High performance and reliability in long term services under heavy duty conditions**



Carcassa di ghisa e costruzione particolarmente robusta sotto ogni aspetto

Cast iron housing with extra strong construction on all areas of design

- **Massima resistenza ai sovraccarichi meccanici ed elettrici**
- **Maximum resistance to mechanical and electrical stresses**



Raffreddamento per convezione naturale (IC 410) ottenuta mediante una speciale carcassa motore provvista di alette anulari

Natural cooling (IC 410) provided by specialized motor frame with ring cooling ribs

- **Design che ottimizza il raffreddamento anche a motore fermo e limita l'accumulo di polvere**
- **Designed to maximize cooling, even at near zero speed, and to reduce dust accumulation**



Ampia scatola morsettiera di ghisa con bocchettoni presacavo metallici

Wide terminal box in cast iron with full metallic cable glands

**Facilità nelle operazioni di cablaggio per una messa in servizio più rapida**

**Easy wiring operations for fast commissioning**

## Caratteristiche e benefici Features and benefits

### Caratteristiche Features

### Benefici Benefits



Avvolgimenti progettati appositamente per alimentazione mediante inverter per ottenere una elevata curva di momento torcente

Windings especially designed for inverter feeding with high torque characteristic curve

- **Buona risposta ed eccellente sincronismo anche con carichi variabili per una buona qualità del processo di laminazione**

- **Good responsiveness and correct synchronism under variable loads for good rolling quality**



Disponibilità di tecnici per supportare la clientela anche con soluzioni innovative e con attività di co-progettazione

Availability of skilled technicians to provide application support by offering assistance and innovative solutions

- **Soluzioni a misura Cliente per massime prestazioni e minimo costo di impianto**

- **Customer tailored solutions to maximize performance and to minimize machine costs**



Servizio globale

Global service

- **Rete di vendita e assistenza diretta internazionale**

- **Direct worldwide Sale and Service Network**



3 anni di garanzia

3 year warranty

- **3 anni di garanzia senza problemi.**

- **3 year trouble-free running**



Assistenza competente

Competent assistance

- **Servizio clienti in tutto il mondo**

- **Worldwide Customer Service**

## 1 - Designazione



**5RES 160S 4 230.400 B5**


## 2 - Caratteristiche

- possibilità di avere momento torcente nominale costante in tutto il campo di velocità per frequenze  $\leq$  frequenza nominale;
- elevata inerzia termica e **resistenza alle sovraccarichi elettrici**.

### Particolarità costruttive

- grandezze **132 ... 200**;
- 4, 6 poli, collegamento  $\Delta$  Y con tensione e frequenza standard o a specifica cliente;
- protezione **IP55**;
- **isolamento classe F** (classe H a richiesta); materiali e tipo di impregnazione consentono l'impiego in climi tropicali senza ulteriori trattamenti; sovratemperatura classe F;
- tre **termistori** tipo PTC (DIN 44081) **collegati in serie** sempre forniti: terminali su apposita morsettiera in scatola morsettiera;
- alette anulari per una maggiore superficie radiante e massima costanza del raffreddamento anche da fermo e in ambienti particolarmente polverosi: nessun declassamento per utilizzo continuativo a frequenze inferiori alla frequenza nominale;
- forma costruttiva **B5**;
- dimensioni di accoppiamento **normalizzate IEC in classe precisa**;
- albero motore di acciaio C40 UNI 7845;
- albero motore **bloccato assialmente** sullo scudo posteriore; molla di compensazione della dilatazione termica;
- scudi e carcassa di **ghisa** G20 UNI 5007;
- cuscinetti volventi a sfere lubrificati «**a vita**» in assenza di inquinamento dall'esterno;

Grandezza motore Motor size	Cuscinetti Bearings		Morsettiera Terminal block	
	Lato comando Drive end	Lato opposto comando Non-drive end	Morsetti Terminals	Bocchettone pressacavo Cable gland
<b>132</b>	6308 2Z C3	6208 2Z C3	M6	2 x M32x1,5
<b>160</b>	6309 2Z C3	6309 2Z C3	M8	2 x M40x1,5
<b>200</b>	6312 2Z C3	6312 2Z C3	M8	2 x M40x1,5

1) 6 morsetti per collegamento con capocorda.

- scatola morsettiera di ghisa orientabile di 90° in 90° e completa di 2 bocchettoni pressacavo metallici;
- morsetto di terra ausiliario all'esterno della carcassa identificato con opportuna targa;
- rettifica del pacco rotorico e delle sedi cuscinetto con gli stessi riferimenti per la massima precisione del traferro; equilibratura dinamica del rotore, velocità di vibrazione secondo la classe N;
- verniciatura: colore blu RAL 5010 DIN 1843 sintetica monocomponente idonea a resistere agli ambienti industriali e agli agenti atmosferici e consentire ulteriori finiture con vernici sintetiche monocomponenti;
- ampia gamma di accessori disponibili (freno, encoder, ecc. ved. cap. 5).

## 2 - Specifications

- possibility to achieve constant nominal torque throughout the speed range for frequency  $\leq$  rated frequency;
- high thermal inertia and **electrical overstress withstanding**.

### Main structural features

- sizes **132 ... 200**;
- 4, 6 poles,  $\Delta$  Y connection with standard or customer tailored voltage and frequency;
- **IP 55** protection;
- **insulation class F** (class H on request); materials of impregnation type allow use in tropical climates without further treatments; overtemperature class F;
- three **thermistors** PTC type (DIN 44081) **wired in series** as a standard enblocked: terminals onto dedicated block in terminal box;
- ring ribs for a large radiating surface and constant cooling even at stopped motor and in dusty environment; no derating in torque is requested for continuous duty at low frequencies;
- mounting position **B5**;
- **IEC standardised** mating dimensions under **accuracy rating**;
- motor shaft made of steel C40 UNI 7845;
- driving shaft **axially fastened** on rear endshield with compensation spring for thermal expansion;
- endshields and housing made of G20 UNI 5007 **cast iron**;
- ball bearings lubricated «**for life**» assuming pollution-free surrounding,

1) 6 terminals for wiring with cable terminal.

- cast iron terminal box with 2 metal cable glands; position 90° apart;
- additional earth terminal outside the housing identified by proper plate;
- rotor assembly and bearing seats ground in one operation with the same references to ensure maximum precision air gap; dynamically balanced rotor; vibration velocity to class N;
- paint: blue RAL 5010 DIN 1843 single-compound synthetic paint, weatherproof, with excellent resistance to industrial environments and suitable for the application of further coats of single-compound synthetic paints;
- comprehensive range of accessories at disposal (probes, brake, encoder, etc. see ch. 5).

### 3 - Programma di fabbricazione

Caratteristiche valide per tensione e frequenza nominali **400 V 50 Hz**, temperatura massima ambiente 40 °C e altitudine massima 1 000 m. Alimentazioni differenti sono possibili: ved. cap. 5. I valori effettivi possono scostarsi leggermente da quelli indicati.

### 3 - Selection tables

Data are valid for nominal voltage and frequency **400 V 50 Hz**, maximum ambient temperature 40 °C and maximum altitude 1 000 m. On request different electrical design: see ch. 5. Effective values may differ marginally from those indicated.

#### Servizio - Duty **S1**<sup>1)</sup>

##### 4 Poli - 4 poles

Motore Motor	$P_N$ kW	$n_N$ min <sup>-1</sup>	$M_N$ N m	$I_N$ A	$I_0$ A	$\cos\varphi$	$\eta$ %	$\frac{M_K}{M_N}$	$M_K$ N m	$I_K$ A	$n_K$ min <sup>-1</sup>	$\cos\varphi_K$	$J_0$ kg m <sup>2</sup>	m kg
<b>132S 4</b>	3	1 460	<b>19,5</b>	6,6	3,8	0,77	85,7	3,5	<b>68</b>	28	1 200	0,77	0,024	73
<b>132M 4</b>	3,7	1 465	<b>24</b>	8	4,7	0,77	86,7	3,9	<b>93</b>	38	1 180	0,77	0,030	83
<b>132L 4</b>	4,5	1 465	<b>29,5</b>	9,6	5,6	0,77	87,7	4,3	<b>125</b>	49	1 170	0,77	0,036	92
<b>160S 4</b>	6,5	1 460	<b>42,5</b>	13,9	8,3	0,76	88,8	3,8	<b>162</b>	65	1 155	0,76	0,066	133
<b>160M 4</b>	8	1 465	<b>52</b>	17,7	11,2	0,73	89,2	4,5	<b>236</b>	94	1 140	0,76	0,085	150
<b>160L 4</b>	9,5	1 465	<b>62</b>	20,6	12,5	0,75	88,8	4,2	<b>263</b>	106	1 155	0,77	0,096	160
<b>200S 4</b>	13	1 475	<b>84</b>	25	12,1	0,83	90,5	3,9	<b>332</b>	127	1 275	0,77	0,19	225
<b>200M 4</b>	16	1 475	<b>103</b>	30,5	14,7	0,83	91,2	4,2	<b>440</b>	165	1 275	0,78	0,20	245
<b>200L 4</b>	18	1 475	<b>116</b>	33,8	16	0,84	91,5	4,5	<b>525</b>	197	1 260	0,77	0,24	270

##### 6 Poli - 6 poles

Motore Motor	$P_N$ kW	$n_N$ min <sup>-1</sup>	$M_N$ N m	$I_N$ A	$I_0$ A	$\cos\varphi$	$\eta$ %	$\frac{M_K}{M_N}$	$M_K$ N m	$I_K$ A	$n_K$ min <sup>-1</sup>	$\cos\varphi_K$	$J_0$ kg m <sup>2</sup>	m kg
<b>132S 6</b>	2,4	955	<b>24</b>	5,4	2,9	0,78	82,3	2,8	<b>63</b>	19	710	0,78	0,033	63
<b>132M 6</b>	3	955	<b>30</b>	6,5	3,5	0,79	83,7	2,8	<b>85</b>	23	720	0,77	0,041	77
<b>132L 6</b>	3,6	960	<b>36</b>	7,8	4,2	0,79	84,6	2,9	<b>103</b>	28	720	0,76	0,048	87
<b>160S 6</b>	5,5	970	<b>54</b>	12,1	7,4	0,75	87,2	3,7	<b>203</b>	55	700	0,77	0,097	133
<b>160M 6</b>	6,5	970	<b>64</b>	14,5	8,9	0,74	87,7	4	<b>259</b>	70	680	0,76	0,125	150
<b>160L 6</b>	8	970	<b>79</b>	17,5	10,4	0,75	88,1	4	<b>314</b>	83	690	0,76	0,153	168
<b>200M 6</b>	10	980	<b>97</b>	20,3	10,7	0,79	90	3,2	<b>316</b>	82	835	0,72	0,303	257
<b>200L 6</b>	12,5	980	<b>122</b>	25,2	12,9	0,79	90,6	3,2	<b>393</b>	102	835	0,71	0,382	282

#### 1) Tipo di servizio **S1**

Servizio continuo: funzionamento a carico costante di durata almeno sufficiente a raggiungere l'equilibrio termico.

#### 1) Duty type **S1**

Operation at constant load for a time long enough to reach the thermal equilibrium.



Caratteristiche valide per tensione e frequenza nominali **400 V 50 Hz**, temperatura massima ambiente 40 °C e altitudine massima 1 000 m. Alimentazioni differenti sono possibili: ved. cap. 5. I valori effettivi possono scostarsi leggermente da quelli indicati.

Data are valid for nominal voltage and frequency **400 V 50 Hz**, maximum ambient temperature 40 °C and maximum altitude 1 000 m. On request different electrical design: see ch. 5. Effective values may differ marginally from those indicated.

## Servizio - Duty **S3**<sup>1)</sup> **75%**

### 4 Poli - 4 poles

Motore Motor	$P_N$ kW	$n_N$ min <sup>-1</sup>	$M_N$ N m	$I_N$ A	$I_0$ A	$\cos\varphi$	$\eta$ %	$\frac{M_K}{M_N}$	$M_K$ N m	$I_K$ A	$n_K$ min <sup>-1</sup>	$\cos\varphi_K$	$J_0$ kg m <sup>2</sup>	m kg
<b>132S 4</b>	3,5	1 415	<b>23,5</b>	7,5	3,8	0,82	82,4	2,9	<b>68</b>	28	1 120	0,77	0,024	73
<b>132M 4</b>	4,3	1 415	<b>29</b>	9,1	4,7	0,82	83,5	3,2	<b>93</b>	38	1 180	0,77	0,030	83
<b>132L 4</b>	5,2	1 420	<b>35</b>	11,1	5,6	0,80	84,3	3,6	<b>125</b>	49	1 170	0,77	0,036	92
<b>160S 4</b>	7,5	1 455	<b>49</b>	15,4	8,3	0,79	89,1	3,3	<b>162</b>	65	1 155	0,76	0,066	133
<b>160M 4</b>	9,2	1 460	<b>60</b>	19,2	11,2	0,77	89,7	3,9	<b>236</b>	94	1 140	0,76	0,085	150
<b>160L 4</b>	11	1 460	<b>72</b>	22,5	12,5	0,79	89,3	3,7	<b>263</b>	106	1 155	0,77	0,096	160
<b>200S 4</b>	15	1 455	<b>98</b>	27,4	12,1	0,87	90,8	3,4	<b>332</b>	127	1 275	0,77	0,19	225
<b>200M 4</b>	18,5	1 465	<b>128</b>	33,4	14,7	0,87	91,8	3,6	<b>440</b>	165	1 275	0,78	0,20	245
<b>200L 4</b>	20,8	1 465	<b>135</b>	37,4	16	0,87	92,2	3,9	<b>525</b>	197	1 260	0,77	0,24	270

### 6 Poli - 6 poles

Motore Motor	$P_N$ kW	$n_N$ min <sup>-1</sup>	$M_N$ N m	$I_N$ A	$I_0$ A	$\cos\varphi$	$\eta$ %	$\frac{M_K}{M_N}$	$M_K$ N m	$I_K$ A	$n_K$ min <sup>-1</sup>	$\cos\varphi_K$	$J_0$ kg m <sup>2</sup>	m kg
<b>132S 6</b>	3,4	935	<b>35</b>	7,3	2,9	0,84	80,2	1,9	<b>67</b>	19	710	0,78	0,033	63
<b>132M 6</b>	4	940	<b>41</b>	8,5	3,5	0,84	81,2	2,1	<b>85</b>	23	720	0,77	0,041	77
<b>132L 6</b>	4,8	950	<b>48</b>	10,1	4,2	0,84	82	2,1	<b>103</b>	28	720	0,76	0,048	87
<b>160S 6</b>	6,4	965	<b>64</b>	13,4	7,4	0,79	87	3,2	<b>203</b>	55	700	0,77	0,097	133
<b>160M 6</b>	7,5	965	<b>74</b>	15,8	8,9	0,78	87,7	3,5	<b>259</b>	70	680	0,76	0,125	150
<b>160L 6</b>	9,2	965	<b>91</b>	19,1	10,4	0,79	88	3,4	<b>314</b>	83	690	0,76	0,153	168
<b>200M 6</b>	11,5	975	<b>113</b>	22,8	10,7	0,81	90	2,8	<b>316</b>	82	835	0,72	0,303	257
<b>200L 6</b>	14,5	975	<b>142</b>	28,2	12,9	0,82	90,5	2,8	<b>393</b>	102	835	0,71	0,382	282

#### 1) Tipo di servizio **S3**

Servizio intermittente periodico senza influsso del processo di avviamento: si compone di una serie di cicli uguali, ciascuno comprendente un tempo di funzionamento a carico costante e un tempo di riposo. Le punte di corrente all'avviamento non devono influenzare in modo sensibile il riscaldamento; la durata del ciclo deve essere  $\leq 10$  min.

$$\text{Rapporto di intermittenza} = \frac{N}{N+R} \cdot 100\%$$

$N$  è il rapporto di funzionamento a carico costante,  
 $R$  è il tempo di riposo e  $N + R \leq 10$  min.

#### 1) Duty type **S3**

Intermittent periodic duty cycle without starting effects: succession of identical work cycles consisting of a period of running at constant load and a rest period. Current peaks on starting are not to be of an order that will influence motor heat to any significant extent; the cycle duration must be  $\leq 10$  min.

$$\text{Cyclic duration factor} = \frac{N}{N+R} \cdot 100\%$$

$N$  being running time at constant load,  
 $R$  the rest period and  $N + R \leq 10$  min.

Caratteristiche valide per tensione e frequenza nominali **400 V 50 Hz**, temperatura massima ambiente 40 °C e altitudine massima 1 000 m. Alimentazioni differenti sono possibili; ved. cap. 5. I valori effettivi possono scostarsi leggermente da quelli indicati.

Data are valid for nominal voltage and frequency **400 V 50 Hz**, maximum ambient temperature 40 °C and maximum altitude 1 000 m. On request different electrical design: see ch. 5. Effective values may differ marginally from those indicated.

### Servizio - Duty **S3**<sup>1)</sup> 50%

#### 4 Poli - 4 poles

Motore Motor	$P_N$ kW	$n_N$ min <sup>-1</sup>	$M_N$ N m	$I_N$ A	$I_0$ A	$\cos\varphi$	$\eta$ %	$\frac{M_k}{M_N}$	$M_k$ N m	$I_k$ A	$n_k$ min <sup>-1</sup>	$\cos\varphi_k$	$J_0$ kg m <sup>2</sup>	m kg
<b>132S 4</b>	3,9	1 457	<b>25,5</b>	11,0	8,4	0,64	80,0	4,9	<b>124</b>	55	1 005	0,86	0,024	73
<b>132M 4</b>	5,3	1 457	<b>34,5</b>	13,9	10,1	0,67	82,0	4,8	<b>166</b>	73	1 005	0,85	0,030	83
<b>132L 4</b>	6,5	1 457	<b>42,5</b>	17,3	12,8	0,66	82,4	5	<b>212</b>	90	1 005	0,85	0,036	92
<b>160S 4</b>	8,5	1 465	<b>55</b>	20,0	13,3	0,71	86,5	4	<b>222</b>	91	1 215	0,77	0,066	133
<b>160M 4</b>	10,6	1 465	<b>69</b>	24,3	15,9	0,72	87,3	4,4	<b>307</b>	123	1 200	0,78	0,085	150
<b>160L 4</b>	12	1 465	<b>78</b>	28,7	19,6	0,69	87,6	4,9	<b>380</b>	152	1 170	0,77	0,096	160
<b>200S 4</b>	17	1 470	<b>110</b>	35,3	19,1	0,77	90,3	3,1	<b>342</b>	131	1 310	0,70	0,19	225
<b>200M 4</b>	21,2	1 470	<b>138</b>	41,9	21,4	0,80	91,3	3,7	<b>503</b>	189	1 290	0,71	0,20	245
<b>200L 4</b>	25,5	1 470	<b>166</b>	48,5	22,2	0,83	91,5	3,7	<b>615</b>	228	1 280	0,72	0,24	270

#### 6 Poli - 6 poles

Motore Motor	$P_N$ kW	$n_N$ min <sup>-1</sup>	$M_N$ N m	$I_N$ A	$I_0$ A	$\cos\varphi$	$\eta$ %	$\frac{M_k}{M_N}$	$M_k$ N m	$I_k$ A	$n_k$ min <sup>-1</sup>	$\cos\varphi_k$	$J_0$ kg m <sup>2</sup>	m kg
<b>132S 6</b>	3	965	<b>29,5</b>	9,3	7,4	0,59	78,7	4,2	<b>124</b>	36	675	0,80	0,033	63
<b>132M 6</b>	4,2	965	<b>41,5</b>	12,5	9,8	0,60	80,9	4,2	<b>173</b>	50	665	0,78	0,041	77
<b>132L 6</b>	5,1	965	<b>50</b>	15,6	12,5	0,58	81,3	4,3	<b>218</b>	62	670	0,77	0,048	87
<b>160S 6</b>	6,8	965	<b>67</b>	21	16,9	0,57	81,9	4,9	<b>327</b>	93	625	0,77	0,097	133
<b>160M 6</b>	9,3	965	<b>92</b>	28,2	22,3	0,57	83,6	4,9	<b>447</b>	125	655	0,76	0,125	150
<b>160L 6</b>	12	965	<b>119</b>	35,2	27,6	0,58	84,9	4,8	<b>572</b>	158	670	0,75	0,153	168
<b>200M 6</b>	14	980	<b>136</b>	33,9	23,4	0,67	89,1	4,1	<b>559</b>	148	835	0,70	0,303	257
<b>200L 6</b>	17	980	<b>166</b>	42,4	29,8	0,65	89,1	4,3	<b>710</b>	188	840	0,71	0,382	282

#### 1) Tipo di servizio **S3**

Servizio intermittente periodico senza influsso del processo di avviamento: si compone di una serie di cicli uguali, ciascuno comprendente un tempo di funzionamento a carico costante e un tempo di riposo. Le punte di corrente all'avviamento non devono influenzare in modo sensibile il riscaldamento; la durata del ciclo deve essere  $\leq 10$  min.

$$\text{Rapporto di intermittenza} = \frac{N}{N+R} \cdot 100\%$$

$N$  è il rapporto di funzionamento a carico costante,  
 $R$  è il tempo di riposo e  $N + R \leq 10$  min.

#### 1) Duty type **S3**

Intermittent periodic duty cycle without starting effects: succession of identical work cycles consisting of a period of running at constant load and a rest period. Current peaks on starting are not to be of an order that will influence motor heat to any significant extent; the cycle duration must be  $\leq 10$  min.

$$\text{Cyclic duration factor} = \frac{N}{N+R} \cdot 100\%$$

$N$  being running time at constant load,  
 $R$  the rest period and  $N + R \leq 10$  min.

Caratteristiche valide per tensione e frequenza nominali **400 V 50 Hz**, temperatura massima ambiente 40 °C e altitudine massima 1 000 m. Alimentazioni differenti sono possibili: ved. cap. 5. I valori effettivi possono scostarsi leggermente da quelli indicati.

Data are valid for nominal voltage and frequency **400 V 50 Hz**, maximum ambient temperature 40 °C and maximum altitude 1 000 m. On request different electrical design: see ch. 5. Effective values may differ marginally from those indicated.

## Servizio - Duty **S3**<sup>1)</sup> **25%**

### 4 Poli - 4 poles

Motore Motor	$P_N$ kW	$n_N$ min <sup>-1</sup>	$M_N$ N m	$I_N$ A	$I_0$ A	$\cos\varphi$	$\eta$ %	$\frac{M_K}{M_N}$	$M_K$ N m	$I_K$ A	$n_K$ min <sup>-1</sup>	$\cos\varphi_K$	$J_0$ kg m <sup>2</sup>	m kg
<b>132S 4</b>	5,5	1 445	<b>36</b>	12,8	8,4	0,75	82,6	3,4	<b>124</b>	55	1 005	0,86	0,024	73
<b>132M 4</b>	7,5	1 445	<b>50</b>	16,5	10,1	0,78	83,9	3,3	<b>166</b>	73	1 005	0,85	0,030	83
<b>132L 4</b>	9,2	1 445	<b>61</b>	20,4	12,8	0,77	84,4	3,5	<b>212</b>	90	1 005	0,85	0,036	92
<b>160S 4</b>	12	1 460	<b>79</b>	24,7	13,3	0,8	87,8	2,8	<b>222</b>	91	1 215	0,77	0,066	133
<b>160M 4</b>	15	1 460	<b>98</b>	30,2	15,9	0,81	88,5	3,1	<b>307</b>	123	1 200	0,78	0,085	150
<b>160L 4</b>	17	1 460	<b>111</b>	34,9	19,6	0,79	89	3,4	<b>380</b>	152	1 170	0,77	0,096	160
<b>200S 4</b>	24	1 460	<b>157</b>	45,4	19,1	0,84	90,8	2,2	<b>342</b>	131	1 310	0,7	0,19	225
<b>200M 4</b>	30	1 465	<b>196</b>	54,9	21,4	0,86	91,7	2,6	<b>503</b>	189	1 290	0,71	0,20	245
<b>200L 4</b>	36	1 465	<b>235</b>	64,3	22,2	0,88	91,8	2,6	<b>615</b>	228	1 280	0,72	0,24	270

### 6 Poli - 6 poles

Motore Motor	$P_N$ kW	$n_N$ min <sup>-1</sup>	$M_N$ N m	$I_N$ A	$I_0$ A	$\cos\varphi$	$\eta$ %	$\frac{M_K}{M_N}$	$M_K$ N m	$I_K$ A	$n_K$ min <sup>-1</sup>	$\cos\varphi_K$	$J_0$ kg m <sup>2</sup>	m kg
<b>132S 6</b>	4,2	955	<b>42</b>	10,6	7,4	0,71	80,8	3	<b>124</b>	36	675	0,8	0,033	63
<b>132M 6</b>	6	955	<b>60</b>	14,8	9,8	0,71	82,4	2,9	<b>173</b>	50	665	0,78	0,041	77
<b>132L 6</b>	7,2	955	<b>72</b>	17,9	12,5	0,7	83,1	3	<b>218</b>	62	670	0,77	0,048	87
<b>160S 6</b>	9,6	955	<b>96</b>	23,9	16,9	0,69	83,9	3,4	<b>327</b>	93	625	0,77	0,097	133
<b>160M 6</b>	13,2	960	<b>131</b>	31,9	22,3	0,7	85,2	3,4	<b>447</b>	125	655	0,76	0,125	150
<b>160L 6</b>	16,8	960	<b>167</b>	40,2	27,6	0,7	86,2	3,4	<b>572</b>	158	670	0,75	0,153	168
<b>200M 6</b>	20	975	<b>196</b>	41,8	23,4	0,77	89,8	2,85	<b>559</b>	148	835	0,7	0,303	257
<b>200L 6</b>	24,2	975	<b>237</b>	51	29,8	0,76	90,1	3	<b>710</b>	188	840	0,71	0,382	282

#### 1) Tipo di servizio **S3**

Servizio intermittente periodico senza influsso del processo di avviamento: si compone di una serie di cicli uguali, ciascuno comprendente un tempo di funzionamento a carico costante e un tempo di riposo. Le punte di corrente all'avviamento non devono influenzare in modo sensibile il riscaldamento; la durata del ciclo deve essere  $\leq 10$  min.

$$\text{Rapporto di intermittenza} = \frac{N}{N+R} \cdot 100\%$$

$N$  è il rapporto di funzionamento a carico costante,  
 $R$  è il tempo di riposo e  $N + R \leq 10$  min.

#### 1) Duty type **S3**

Intermittent periodic duty cycle without starting effects: succession of identical work cycles consisting of a period of running at constant load and a rest period. Current peaks on starting are not to be of an order that will influence motor heat to any significant extent; the cycle duration must be  $\leq 10$  min.

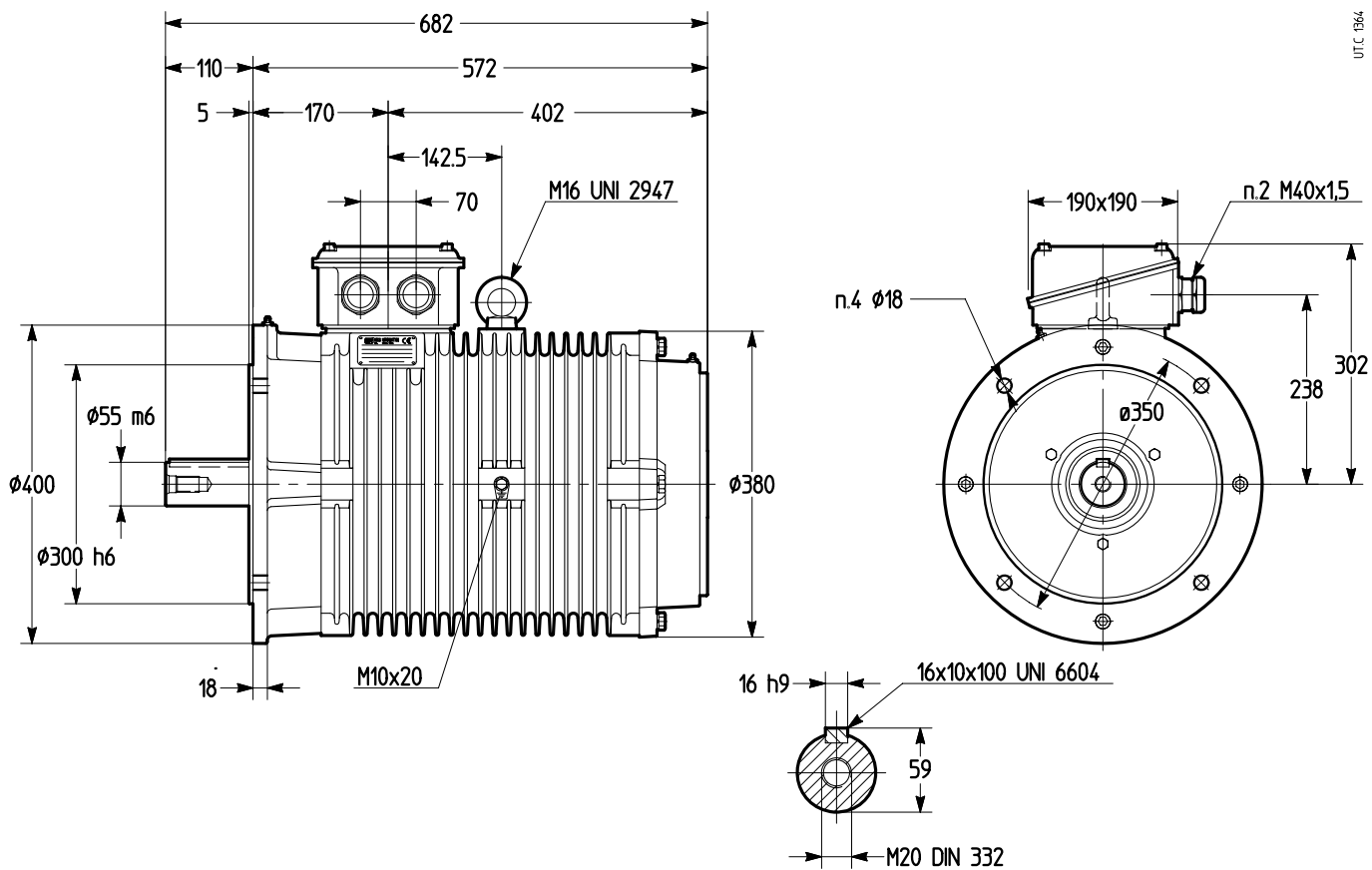
$$\text{Cyclic duration factor} = \frac{N}{N+R} \cdot 100\%$$

$N$  being running time at constant load,  
 $R$  the rest period and  $N + R \leq 10$  min.





Grandezza: **200**  
Size:



UTC 1364

## 5 - Esecuzioni speciali

### Tensione e frequenza speciali

Ampia possibilità di fornire avvolgimenti per tensione e frequenza speciali e quindi diverse da quelle indicate a catalogo: tensioni possibili 220 ... 525 V. Possibilità di fornire dimensionamento elettrico a specifica Cliente anche per alimentazione diretta da rete. Interpellarci.

### Classe di isolamento H

Materiali isolanti in classe H per una sovratemperatura max. ammissibile fino a 125 °C

Utile per accrescere il grado di protezione e sovraccaricabilità o per incremento della potenza in S1 di circa 10 %.

Descrizione aggiuntiva alla **designazione** per l'ordinazione: **classe di isolamento H**.

### Doppia serie di sonde termiche a termistori (PTC)

Doppio set di tre termistori in serie (secondo DIN 44081) per due soglie di intervento: una di allarme ed una di scatto proporzionata alla classe di isolamento.

Classe F: allarme a 120° C e scatto a 140° C.

Classe H: allarme a 140° C e scatto a 160° C.

Descrizione aggiuntiva alla **designazione** per l'ordinazione: **doppia serie di termistori**.

### Encoder

Encoder ad albero cavo e fissaggio elastico con le seguenti caratteristiche (cavetti di collegamento liberi per impiego di connettori a cura dell'Acquirente):

- tipo ottico incrementale, protezione **IP 54**;
- bidirezionale con canale di zero (canali: C1 e  $\overline{C1}$ , C2 e  $\overline{C2}$ , C0 e  $\overline{C0}$ ); max corrente in uscita 50 mA (per canale);
- 1024 impulsi al giro;

– uscita tecnica:

“line driver” alimentazione  $8 \div 24$  V c.c.  $\pm 5\%$ , assorbimento 70 mA;

in alternativa

“push-pull” alimentazione  $5 \div 28$  V c.c., assorbimento 70 mA.

- lunghezza cavi tra encoder ed azionamento max 80 m.

Per caratteristiche tecniche diverse e/o aggiuntive, interpellarci.

Codice di esecuzione speciale per la **designazione: encoder tipo ....**

### Freno con logica di funzionamento positiva

I motori possono essere forniti dotati di freno elettromagnetico a molle (logica di funzionamento positiva, cioè libero in assenza di tensione) con momento frenante circa uguale al momento nominale (in servizio S1). Bobina toroidale a C.C. con alimentazione mediante raddrizzatore (fornito in scatola morsettiera). Alimentazione separata alternata monofase 230 V  $\pm 5\%$  50 o 60 Hz. Altre tensioni possibili.

Descrizione aggiuntiva alla **designazione** per l'ordinazione: **freno positivo**.

Grandezza motore Motor size	$M_f$ [N m]	Assorbimento Absorption		
		[V]	[W]	[mA]
<b>132</b>	60	230	30	130
<b>160</b>	120	230	40	180
<b>200</b>	220	230	50	220

Note:

- Tensione bobina freno: 105V;
- Raddrizzatore singola semionda.

## 5 - Non-standard designs

### Non-standard voltage and frequency

In addition to standard voltage and frequency values indicated in this catalogue, motors can be supplied with customized non-standard voltage and frequency values: possible voltage range 220 ... 525 V. Possibility to supply customer tailored electrical design for direct on line connection. Consult us.

### H insulation class

Insulation materials in H class with max permissible temperature rise up to 125 °C.

Useful to provide increased protection degree and overload capacity. It allows to increase nominal power in S1 duty about 10%.

Supplementary description when ordering by **designation: H insulation class**.

### Twin set of thermistor type thermal probes (PTC)

Twin set of three thermistors wired in series (to DIN 44081) with two operation thresholds: the first one is designed for allarm, the second one for protection according to the motor insulation class.

Class F: alarm at 120° C and protection at 140° C.

Class H: alarm at 140° C and protection at 160° C.

Supplementary description when ordering by **designation: twin set of thermistors**.

### Encoder

Hollow shaft encoder with elastic fastening (free connection wirings for the use of connectors installed by the Buyer), featuring:

- incremental optical type, **IP 54** protection;
- reversing with zero signal (channels: C1 and  $\overline{C1}$ , C2 and  $\overline{C2}$ , C0 and  $\overline{C0}$ ); max output current 50 mA (per channel);

- 1024 pulses per revolution;

– technical output:

“line driver” supply  $8 \div 24$  V d.c.  $\pm 5\%$ , absorption 70 mA;

as alternative

“push-pull” supply  $5 \div 28$  V d.c., absorption 70 mA.

- length between encoder and driver: max 80 m.

For different and/or additional specifications, consult us.

Non-standard design code for the **designation: encoder type ....**

### Normally opened brake

Motors can be supplied with electromagnetic spring loaded brake (braking occurs with power supply), with braking torque approximately equal to motor nominal torque (S1 duty). D.C. toroidal coil with rectifier (always supplied at terminal box). Single phase a.c. voltage 230 V  $\pm 5\%$  50 or 60 Hz. On request other voltages.

Supplementary description when ordering by **designation: normally opened brake**.

Notes:

- Brake coil supply voltage: 105V;
- Simple half-wave diodes rectifier.

## 5 - Esecuzioni speciali

### Seconda estremità d'albero

Tutti i motori possono essere forniti con seconda estremità d'albero.

Dimensioni speciali: interpellarci. Non sono ammessi carichi radiali.

Descrizione aggiuntiva alla **designazione** per l'ordinazione: **seconda estremità d'albero ø...**

### Varie

- targhettatura secondo richieste specifiche;
- scaldiglia anticondensa;
- documentazione tecnica completa (prova di tipo, circuito equivalente a 5 parametri, ecc);
- freno con logica di funzionamento negativa;
- sonde termiche tipo Pt100 a 3 fili.

## 6 - Indicazioni generali

**Al ricevimento**, verificare che il motore corrisponda a quanto ordinato e che non abbia subito danni durante il trasporto. Non mettere in servizio motori danneggiati.

I golfari e i piedi presenti sui motoriduttori servono al sollevamento del solo motoriduttore e non di altre macchine ad esso accoppiate.

Per un'eventuale **giacenza a magazzino** l'ambiente deve essere pulito, asciutto, privo di vibrazioni ( $v_{\text{eff}} \leq 0,2$  mm/s) e agenti corrosivi. Proteggere sempre il motore dall'umidità.

**Controllo della resistenza di isolamento.** Prima della messa in servizio e dopo lunghi periodi di inattività o giacenza a magazzino, si dovrà misurare la resistenza d'isolamento tra gli avvolgimenti e verso massa con apposito strumento in corrente continua (500 V). **Non toccare i morsetti durante e negli istanti successivi alla misurazione in quanto i morsetti sono sotto tensione.**

La resistenza d'isolamento, misurata con l'avvolgimento a temperatura di 25 °C, non deve essere inferiore a 10 MΩ per avvolgimento nuovo, a 1 MΩ per avvolgimento di macchina che ha funzionato per diverso tempo. Valori inferiori sono normalmente indice di presenza di umidità negli avvolgimenti; provvedere in tal caso ad essicarli.

Nell'**installazione** sistemare il motore in modo che si abbia un ampio passaggio d'aria per il raffreddamento. Evitare che si abbiano: strozzature nei passaggi d'aria; fonti di calore nelle vicinanze tali da influenzare la temperatura sia dell'aria di raffreddamento sia del motore (per irraggiamento); insufficiente ricircolazione d'aria o in generale casi di applicazione che compromettano il regolare scambio termico.

Nel caso si prevedano sovraccarichi di lunga durata o pericoli di bloccaggio, installare salvamotori, limitatori elettronici di momento torcente o altri dispositivi simili.

Per servizi con elevato numero di avviamenti a carico è consigliabile la protezione del motore con **sonde termiche** (incorporate nello stesso): l'interruttore magnetotermico non è idoneo in quanto dovrebbe essere tarato a valori superiori alla corrente nominale del motore.

Prima di effettuare l'allacciamento elettrico assicurarsi che l'alimentazione corrisponda ai dati di targhettatura del motore compresi eventuali accessori come il freno, ecc.

Scegliere cavi di sezione adeguata in modo da evitare surriscaldamenti e/o eccessive cadute di tensione ai morsetti del motore.

## 5 - Non-standard designs

### Second shaft end

All motors can be supplied with a second shaft end. Customized dimensions: consult us. No radial loads allowed.

Supplementary description when ordering by **designation**: **second shaft end ø...**

### Miscellaneous

- name plate on special request;
- anti-condensation heater;
- comprehensive technical documentation (tests, circuit equivalent to 5 parameters, etc.);
- normally closed type brake;
- thermal probes Pt100 type, 3 wirings.

## 6- General indications

**On receipt**, verify that motor corresponds to order and that it has not been damaged during the transport. Do not put into service any damaged motors.

Eyebolts and feet on gearmotors are suitable only for lifting the gearmotors itself and no other machines fitted to it.

In case of **storing** the environment must be clean, dry, free from vibrations ( $v_{\text{eff}} \leq 0,2$  mm/s) and corrosive agents. Always protect motor from humidity.

**Insulation resistance control.** Before putting into service and after long stillstanding or storing periods it is necessary to measure insulation resistance between the windings and to earth by adequate d.c. instrument (500 V). **Do not touch the terminals during and just after the measurement because of live terminals.**

Insulation resistance, measured at 25 °C winding temperature, must not be lower than 10 MΩ for new winding, than 1 MΩ for winding run for a long time. Lower values usually denote the presence of humidity in the windings; in this case let them dry.

During the **installation**, position the motor so as to allow a free passage of air for cooling. Avoid: any obstruction to the airflow; heat sources near the motor that might affect the temperatures both of cooling air and of motor (for radiation); insufficient air recycle or any other factor hindering the steady heat exchange.


For full load and long lasting running of for jamming conditions, cutouts, electronic torque limiters or other similar devices should be fitted.

Where duty cycles involve a high number of on-load starts, it is advisable to utilize **thermal probes** for motor protection (fitted on the wiring); magnetothermic breaker is unsuitable since its threshold must be set higher than the motor nominal current of rating.

Before wiring up to the electrical power supply make sure that the voltage corresponds to name plate data for: motor, independent cooling fan, if any, etc.

Select cables of suitable section in order to avoid overheatings and/or excessive voltage drops at motor terminals.

Make sure that the connection is according to schemes as per sheet contained in the terminal box (see point 7.3).

 Metallic parts of motors which usually are not under voltage, must be firmly **connected to earth** through a cable of adequate section and by using the proper terminals inside the terminal box and outside the housing (marked for the purpose).



## 6 - Indicazioni generali

Eseguire il collegamento secondo gli schemi indicati nel foglio contenuto nella scatola morsettiera.

⏚ Le parti metalliche dei motori che normalmente non sono sotto tensione devono essere stabilmente **collegate a terra**, mediante cavi di sezione adeguata, utilizzando gli appositi morsetti contrassegnati dal simbolo di terra posti all'interno della scatola morsettiera e all'esterno della carcassa.

Per non alterare il grado di protezione dichiarato in targa, richiudere la scatola morsettiera posizionando correttamente la guarnizione e serrando tutte le viti di fissaggio. Per installazioni in ambienti con frequenti spruzzi d'acqua si consiglia di sigillare la scatola morsettiera e l'entrata del bocchettone pressacavo con mastice per guarnizioni.

Quando è possibile, proteggere il motore con opportuni accorgimenti dall'irraggiamento dei prodotti laminati e dagli spruzzi d'acqua.

La superficie alla quale viene fissato il motoriduttore deve essere ben dimensionata e livellata per garantire: stabilità di fissaggio, allineamento dello stesso con la macchina utilizzatrice e assenza di vibrazioni indotte sul motore.

## 7 - Targa

3 - Motor		Type	5RES 160 S6	Year	2008	kg	129
N° 1484410		Ins. Cl. H	Duty S1	T. amb.		40 °C IP 55	
V	Hz	kW	min <sup>-1</sup>	cosφ		A	
380 Δ	50	4	965	0.8	9.4		
C USC. 6309 22 C3 - 6309 22 C3							
Made in ITALY				386 010 0000790			

## 6 - General indications

In order not to alter protection class shown on name plate, close the terminal box by correctly positioning the gasket and tightening all fastening screws. For installations in environments with frequent water sprays, it is advisable to seal the terminal box and the cable gland input using seal.

Motors should be protected whenever possible, and by whatever appropriate means, from rolled material radiation and water sprays.

The surface to which gearmotor is fitted must be correctly dimensioned and flattened in order to allow fastening security, alignment with driven machine and to avoid vibrations on the motor.

## 7 - Name plate

Riduttori - Gear reducers



Cat. A

Worm gear reducers and gearmotors



Cat. E

Universal coaxial gear reducers and gearmotors



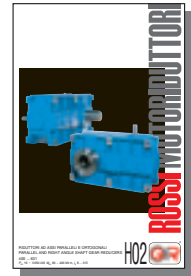
Cat. EP

Planetary gear reducers and gearmotors



Cat. G

Parallel and right angle shaft gear reducers and gearmotors



Cat. H

Parallel and right angle shaft gear reducers



Cat. L

Right angle shaft gear reducers



Cat. P

Shaft mounted gear reducers

Motoriduttori - Gearmotors



Cat. A

Worm gear reducers and gearmotors



Cat. AS

Worm gearmotors



Cat. E

Universal coaxial gear reducers and gearmotors



Cat. ES

Coaxial gearmotors



Cat. EP

Planetary gear reducers and gearmotors



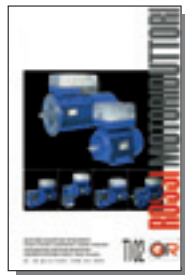
Cat. G

Parallel and right angle shaft gear reducers and gearmotors

Automazione - Automation



Cat. **I**  
Inverter



Cat. **TI**  
Integrated motor-inverter



Cat. **SR**  
Synchronous and asynchronous  
servogearmotors



Cat. **SM**  
Integrated low backlash planetary  
servogearmotors  
Synchronous and asynchronous  
servomotors



Cat. **SM integration**  
Low backlash planetary gearmotors  
without motor

Motori - Motor



Cat. **TX**  
Asynchronous three-phase, brake  
motors and for roller ways



Cat. **S**  
Heavy duty roller table  
motors

Cataloghi per il Nord America e Cina: visitare il nostro sito [www.rossi-group.com](http://www.rossi-group.com)  
Catalogs for North America and China: please visit our website [www.rossi-group.com](http://www.rossi-group.com)

# Worldwide Sale and Service Network

## AUSTRALIA

ROSSI GEARMOTORS AUSTRALIA Pty. Ltd.  
AU - PERTH WA  
Phone +61 8 94557399  
fax +61 8 94557299  
e-mail: info.australia@rossi-group.com  
www.rossigearmotors.com.au

ROSSI GEARMOTORS AUSTRALIA Pty. Ltd.  
AU - VICTORIA 3805  
Phone +61 3 9705 6066  
fax +61 3 9705 6043  
e-mail: info.australia@rossi-group.com  
www.rossigearmotors.com.au

ROSSI GEARMOTORS AUSTRALIA Pty. Ltd.  
AU - SYDNEY NSW  
Phone. +61 2 9723 0600  
fax +61 2 9723 0611  
e-mail : info.australia@rossi-group.com  
www.rossigearmotors.com.au

## AUSTRIA

HABASIT GmbH  
A-1234 WIEN  
Phone +43 1 690 66  
fax +43 1 690 66 10  
e-mail: info.austria@habasit.com  
www.habasit.com

## BIELORUSSIA

HABASIT GmbH  
A-1234 WIEN  
Phone +43 1 690 66  
fax +43 1 690 66 10  
e-mail: info.austria@habasit.com  
www.habasit.com

## CANADA

ROSSI GEARMOTORS  
Division of Habasit Canada Limited  
CA - Oakville, Ontario  
Phone +1 800 770 6750  
fax +1 800 268 2358  
e-mail: info.canada@habasit.com  
www.rossi-group.com

## CHINA

ROSSI GEARMOTORS CHINA P.T.I.  
CN - SHANGHAI  
Phone +86 21 3350 5345  
fax +86 21 3350 6177  
e-mail: info.china@rossi-group.com  
www.rossigearmotors.cn

## DENMARK

ROSSI GEARMOTORS SCANDINAVIA A/S  
DK - Frederiksberg  
Phone +45 38 11 22 42  
fax +45 38 11 22 58  
e-mail: info.denmark@rossi-group.com  
www.rossigearmotors.dk

## FINLAND

HABASIT AB  
S-HINDÅS  
Phone +46 301 226 00  
fax +46 301 226 01  
e-mail: info@habasit.se  
www.habasit.se

## FRANCE

ROSSI MOTORREDUCTEURS SARL  
F - SAINT PRIEST  
Phone +33 472 47 79 30  
fax +33 472 47 79 49  
e-mail: info.france@rossi-group.com  
www.rossimotorreducteurs.fr

## GERMANY

HABASIT ROSSI GmbH  
DE - Eppertshausen  
Phone +49 6071 / 969 - 0  
fax +49 6071 / 969 -150  
e-mail: info.germany@habasitrossi.com  
www.habasitrossi.de

## HUNGARY

HABASIT GmbH  
A-1234 WIEN  
Phone +43 1 690 66  
fax +43 1 690 66 10  
e-mail: info.austria@habasit.com  
www.habasit.com

## ICELAND

ROSSI GEARMOTORS SCANDINAVIA A/S  
DK - Frederiksberg  
Phone +45 38 11 22 42  
fax +45 38 11 22 58  
e-mail: info.denmark@rossi-group.com  
www.rossigearmotors.dk

## INDIA

ROSSI GEARMOTORS Pvt. Ltd.  
IN - Coimbatore  
Phone +91 422 262 7879  
fax +91 422 262 7214  
e-mail: info.india@rossi-group.com  
www.rossi-group.com

## MEXICO

ROSSI GEARMOTORS  
A Division of Habasit America  
US - Suwanee  
Phone +1 800 931 2044  
fax +1 678 288 3658  
e-mail: rossi.info@us.habasit.com  
www.habasitamerica.com

## MOLDOVA

HABASIT GmbH  
A-1234 WIEN  
Phone +43 1 690 66  
fax +43 1 690 66 10  
e-mail: info.austria@habasit.com  
www.habasit.com

## NETHERLANDS

HABASIT NETHERLANDS B.V.  
NL - NIJKERK  
Phone +31 33 247 20 30  
Fax: +31 33 246 15 99  
e-mail: netherlands@habasit.com  
www.rossi-group.com

## NEW ZEALAND

ROSSI GEARMOTORS NEW ZEALAND Ltd.  
NZ - Auckland  
Phone +61 9 263 4551  
fax +61 9 263 4557  
e-mail: info.nz@rossi-group.com  
www.rossigearmotors.com.au

## NORWAY

ROSSI GEARMOTORS SCANDINAVIA A/S  
DK - Frederiksberg  
Phone +47 38 11 22 42  
fax +47 38 11 22 58  
e-mail: info.denmark@rossi-group.com  
www.rossigearmotors.dk

## PORTUGAL

ROSSI MOTORREDUCTORES S.L.  
E - VILADECANS (Barcelona)  
Phone +34 93 6377248  
fax +34 93 6377404  
e-mail: info.spain@rossi-group.com  
www.rossimotorreductores.es

## RUSSIA

HABASIT GmbH  
A-1234 WIEN  
Phone +43 1 690 66  
fax +43 1 690 66 10  
e-mail: info.austria@habasit.com  
www.habasit.com

## SPAIN

ROSSI MOTORREDUCTORES S.L.  
E - VILADECANS (Barcelona)  
Phone +34 93 6377248  
fax +34 93 6377404  
e-mail: info.spain@rossi-group.com  
www.rossimotorreductores.es

## SWEDEN

HABASIT AB  
S-HINDÅS  
Phone +46 301 226 00  
fax +46 301 226 01  
e-mail: info@habasit.se  
www.habasit.se

## SWITZERLAND

HABASIT AG  
CH - Reinach - Basel  
Phone +41 61 715 15 75  
fax +41 61 715 15 56  
e-mail: info.ch@habasit.com  
www.habasit.ch

## TAIWAN

HABASIT ROSSI (TAIWAN) LTD.  
TW - TAIPEI HSIEN  
Phone +886 2 22670538  
fax +886 2 22670578  
e-mail: info.he@habasit.com  
www.rossi-group.com

## UKRAINA

HABASIT GmbH  
A-1234 WIEN  
Phone +43 1 690 66  
fax +43 1 690 66 10  
e-mail: info.austria@habasit.com  
www.habasit.com

## UNITED KINGDOM

HABASIT ROSSI Limited  
UK - COVENTRY  
Phone +44 2476 644646  
fax +44 2476 644535  
e-mail: info.uk@habasitrossi.com  
www.habasitrossi.co.uk

## UNITED STATES

ROSSI GEARMOTORS  
A Division of Habasit America  
US - Suwanee  
Phone +1 800 931 2044  
fax +1 678 288 3658  
e-mail: rossi.info@us.habasit.com  
www.habasitamerica.com

### Our Partner

Habasit is the worldwide market leader in the belting industry for power transmission, conveying and processing solutions



### HABASIT AG

Römerstrasse 1  
CH - 4153 Reinach - Switzerland  
tel. +41 61 715 15 15  
fax +41 61 715 15 55  
e-mail: info@habasit.com  
www.habasit.com

For worldwide sale and service network visit our websites [www.rossi-group.com](http://www.rossi-group.com) and [www.habasit.com](http://www.habasit.com)

### Manufactured by

Rossi Motoriduttori S.p.A.  
Via Emilia Ovest 915/A  
41100 Modena - Italy  
Phone +39 059 33 02 88  
fax +39 059 82 77 74  
e-mail: info@rossi-group.com  
www.rossi-group.com

Registered trademarks  
Copyright Rossi Motoriduttori  
Subject to alterations  
Printed in Italy  
Publication data:  
4068BRO.SRW-it0508HQR  
4068BRO.SRW-en0508HQR